**Downloaded via the EU tax law app / web**

Edizzjoni Provvi?orja

SENTENZA TAL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja)

16 ta’ Mejju 2017 (*)

“Rinviju g?al de?i?joni preliminari – Direttiva 2011/16/UE – Kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-tassazzjoni – Artikolu 1(1) – Artikolu 5 – Talba g?al informazzjoni indirizzata lil terzi – Rifjut li ting?ata risposta – Sanzjoni – Kun?ett ta’ ‘rilevanza prevedibbli’ tal-informazzjoni mitluba – St?arri? tal-awtorità rikjesta – St?arri? tal-qorti – Portata – Karta tad-drittijiet fundamentali tal-Unjoni Ewropea – Artikolu 51 – Implementazzjoni tad-dritt tal-Unjoni – Artikolu 47 – Dritt g?al rimedju ?udizzjarju effettiv – A??ess tal-qorti u tat-terzi g?at-talba g?al informazzjoni indirizzata mill-awtorità rikjesta”

Fil-Kaw?a C-682/15,

li g?andha b?ala su??ett talba g?al de?i?joni preliminari skont l-Artikolu 267 TFUE, imressqa mill-Cour administrative (qorti amministrattiva, il-Lussemburgu), permezz ta’ de?i?joni tas-17 ta’ Di?embru 2015, li waslet fil-Qorti tal-?ustizzja fit-18 ta’ Di?embru 2015, fil-pro?edura

**Berlioz Investment Fund SA**

vs

**Directeur de l’administration des contributions directes,**

IL-QORTI TAL-?USTIZZJA (Awla Manja),

komposta minn K. Lenaerts, President, A. Tizzano, Vi?i President, M. Ileši?, L. Bay Larsen, T. von Danwitz, M. Berger u A. Prechal, Presidenti ta’ Awla, A. Arabadjiev, C. Toader, M. Safjan, D. Šváby, E. Jaraši?nas, C. G. Fernlund (Relatur), C. Vajda u S. Rodin, Im?allfin,

Avukat ?enerali: M. Wathelet,

Re?istratur: V. Giacobbo-Peyronnel, Amministratur,

wara li rat il-pro?edura bil-miktub u wara s-seduta tat-8 ta’ Novembru 2016,

wara li kkunsidrat l-osservazzjonijiet ippre?entati:

– g?al Berlioz Investment Fund SA, minn J.-P. Drescher, avukat,

– g?all-Gvern Lussemburgi?, minn A. Germeaux u D. Holderer, b?ala a?enti, assistiti minn P.-E. Partsch u T. Evans, avukati,

– g?all-Gvern Bel?jan, minn J.-C. Halleux u M. Jacobs, b?ala a?enti,

– g?all-Gvern ?ermani?, minn T. Henze, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern Fran?i?, inizzjalment minn S. Ghiandoni, b?ala a?ent, sussegwentement minn E. de Moustier, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern Taljan, minn G. Palmieri, b?ala a?ent, assistita minn P. Garofoli, avvocato dello Stato,

– g?all-Gvern Pollakk, minn B. Majczyna, b?ala a?ent,

– g?all-Gvern Finlandi?, minn S. Hartikainen, b?ala a?ent,

– g?all-Kummissjoni Ewropea, minn R. Lyal, J.-F. Brakeland, H. Krämer u W. Roels, b?ala a?enti,

wara li semg?et il-konklu?jonijiet tal-Avukat ?enerali, ippre?entati fis-seduta tal-10 ta' Jannar 2017,

tag?ti l-pre?enti

**Sentenza**

1 It-talba g?al de?i?joni preliminari tirrigwarda l-interpretazzjoni tal-Artikolu 1(1) u tal-Artikolu 5 tad-Direttiva tal-Kunsill 2011/16/UE, tal-15 ta' Frar 2011, dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-tassazzjoni u li t?assar id-Direttiva 77/799/KEE (?U 2011, L 64, p. 1), kif ukoll tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea (iktar 'il quddiem il-"Karta").

2 Din it-talba tressqet fil-kuntest ta' kaw?a bejn Berlioz Investment Fund SA (iktar 'il quddiem "Berlioz") u d-directeur de l'administration des contributions directes (direttur tal-amministrazzjoni tat-taxxi diretti, il-Lussemburgu) dwar sanzjoni pekunjarja li ?iet imposta fuqha minn dan tal-a??ar talli rrifjutat li tirrispondi g?al talba g?al informazzjoni fil-kuntest ta' skambju ta' informazzjoni mal-amministrazzjoni fiskali Fran?i?a.

**Il-kuntest ?uridiku**

*Id-dritt tal-Unjoni*

*Il-Karta*

3 L-Artikolu 47 tal-Karta intitolat, "Id-dritt g?al rimedju effettiv u g?al pro?ess imparzjali", jipprevedi:

"Kull persuna li d-drittijiet u l-libertajiet tag?ha garantiti mil-li?i ta' l-Unjoni ji?u vjolati g?andha d-dritt g?al rimedju effettiv quddiem qorti skond il-kondizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Artikolu.

Kull persuna g?andha d-dritt g?al smig? ?ust u pubbliku fi ?mien ra?jonevoli minn qorti indipendenti u imparzjali, stabbilita minn qabel bil-li?i. Kull persuna g?andu jkollha l-possibbiltà li tie?u parir, ikollha difi?a u tkun irrappre?entata.

[…]"

*Id-Direttiva 2011/16*

4 Il-premessi 1, 2, 6 sa 9 u 19 tad-Direttiva 2011/16 jiddikjaraw:

“(1) [...] Hemm ?vilupp tremend fil-mobbiltà tal-pagaturi tat-taxxa, fl-g?add ta’ transazzjonijiet transkonfinali u fl-internazzjonalizzazzjoni tal-istrumenti finanzjarji, li jag?milha diffi?li g?all-Istati Membri biex jivvalutaw kif xieraq it-taxxi dovuti. Din id-diffikultà dejjem ti?died taffettwa l-funzjonament tas-sistemi fiskali u tinvolvi tasssazzjoni doppja, li minnha nnifisha tin?ita l-frodi fiskali u l-eva?joni fiskali. [...]

(2) [...] Sabiex jing?elbu l-effetti negattivi ta’ dan il-fenomenu, huwa indispensabbli li ti?i ?viluppata kooperazzjoni amministrattiva ?dida bejn l-amministrazzjonijiet fiskali tal-Istati Membri. Huma me?tie?a strumenti b’potenzjal li x’aktarx jo?olqu fidu?ja bejn l-Istati Membri, bl-istabbiliment tal-istess regoli, obbligi u drittijiet g?all-Istati Membri kollha.

[...]

(6) [...] G?al dan il-g?an, huwa meqjus li din id-Direttiva ?dida tkun l-istrument xieraq f’termini ta’ kooperazzjoni amministrattiva effettiva.

(7) Din id-Direttiva tibni fuq il-kisbiet tad-Direttiva 77/799/KEE [tad-19 ta’ Di?embru 1977 dwar g?ajnuna re?iproka mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istati Membri fil-qasam tat-tassazzjoni diretta (?U Edizzjoni Spe?jali bil-Malti, Kapitolu 9, Vol. 1, p. 63)], i?da tipprevedi regoli aktar ?ar u aktar pre?i?i li jirregolaw il-kooperazzjoni amministrattiva fost l-Istati Membri fejn me?tie?, sabiex tkun stabbilita, spe?jalment fir-rigward tal-iskambju ta’ informazzjoni, portata usa’ ta’ kooperazzjoni amministrattiva bejn l-Istati Membri. [...]

(8) [...] G?andhom .[...] ji?u pprovduti mi?uri li j?alli kuntatti aktar diretti bejn is-servizzi bil-g?an li l-koperazzjoni ssir aktar effi?jenti u aktar malajr. [...]

(9) L-Istati Membri g?andhom jiskambjaw informazzjoni dwar ka?ijiet partikolari meta mitluba jag?mlu dan minn Stat Membru ie?or u g?andhom jag?mlu l-inda?ni me?tie?a biex jikseb tali informazzjoni. L-istandard ta’ ‘rilevanza prevedibbli’ huwa ma?sub biex jipprovdi g?all-iskambju ta’ informazzjoni fi kwistjonijiet ta’ taxxa safejn hu possibbli u, fl-istess ?in, biex ji??ara li l-Istati Membri mhumiex liberi li jippruvaw jiksbu informazzjoni jew jitolbu informazzjoni li x’aktarx ma tkunx rilevanti g?all-kwistjonijiet tat-taxxa ta’ pagatur spe?ifiku tat-taxxa. Waqt li l-Artikolu 20 ta’ din id-Dreittiva jinkludi rekwi?iti pro?edurali, je?tie? li dawk id-dispo?izzjonijiet ji?u interpretati b’mod liberali sabiex ma jfixklux l-iskambju effettiv ta’ informazzjoni.

[...]

(19) Is-sitwazzjonijiet li fihom Stat Membru rikjest jista’ jirrifjuta li jag?ti l-informazzjoni g?andhom ikunu definiti u limitati b’mod ?ar, b’kont me?ud ta’ ?erti interessi privati li g?andhom ikunu m?arsa kif ukoll tal-interess pubbliku.”

5 L-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2011/16 jipprevedi li:

“Din id-Direttiva tistabbilixxi r-regoli u l-pro?eduri li ta?thom l-Istati Membri g?andhom jikkooperaw flimkien bil-?sieb tal-iskambju ta’ informazzjoni li hija prevedibbilment rilevanti g?all-amministrazzjoni u l-infurzar tal-li?ijiet domesti?i tal-Istati Membri li jikkon?ernaw it-taxxi msemmijin fl-Artikolu 2.”

6 L-Artikolu 5 ta’ din id-direttiva jipprevedi:

“Fuq it-talba tal-awtorità rikjedenti, l-awtorità rikjesta g?andha tikkomunika lill-awtorità rikjedenti kwalunkwe informazzjoni msemmija fl-Artikolu 1(1) li hija jkollha fil-pussess tag?ha jew li tikseb b’ri?ultat ta’ inda?nijiet amministrattivi.”

7 L-Artikolu 16(1) tal-imsemmija direttiva huwa redatt kif ?ej:

“L-informazzjoni kkomunikata bejn l-Istati Membri f’kwalunkwe forma skont din id-Direttiva g?andha tkun koperta mill-obbligu ta’ segretezza uffi?jali u tgawdi mill-protezzjoni esti?a g?al informazzjoni simili ta?t il-li?i nazzjonali tal-Istat Membru li r?eviha.

[...]”

8 L-Artikolu 17 tal-istess direttiva, intitolat “Limiti”, jipprevedi li:

“1. Awtorità rikjesta fi Stat Membru wie?ed g?andha tipprovdi lill-awtorità rikjedenti fi Stat Membru ie?or l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 5, bil-kondizzjoni li l-awtorità rikjedenti tkun e?awriet is-sorsi ta’ informazzjoni tas-soltu li setg?et u?at fi?-?irkostanzi biex tikseb l-informazzjoni mitluba, ming?ajr ma tie?u r-riskju li tikkomprometti l-kisba tal-g?anijiet tag?ha.

2 Din id-Direttiva m’g?andha timponi l-ebda obbligu fuq Stat Membru rikjest biex iwettaq inda?nijiet jew biex jikkomunika informazzjoni, jekk dan ikun kontra l-le?i?lazzjoni tieg?u li jitwettaq tali inda?nijiet jew li ji?bor l-informazzjoni mitluba g?all-finijiet tieg?u stess.

3. L-awtorità kompetenti ta’ Stat Membru tista’ tirrifjuta li tipprovdi informazzjoni meta l-Istat Membru kkon?ernat ma jistax, g?al ra?unijiet ?uridi?i, jipprovdi informazzjoni simili.

4. It-trasmissjoni ta’ informazzjoni tista’ tkun rifjutata jekk se twassal g?all-i?velar ta’ sigriet kummer?jali, industrijali jew professjonali jew ta’ pro?ess kummer?jali, jew ta’ informazzjoni li l-kxif tag?ha jmur kontra l-politika pubblika.

5. L-awtorità rikjesta g?andha tinforma lill-awtorità rikjedenti bir-ra?unijiet g?ar-rifjut ta’ talba g?al informazzjoni.”

9 L-Artikolu 18 tad-Direttiva 2011/16, intitolat “Obbligi”, jipprevedi li:

“1. Jekk tintalab informazzjoni minn Stat Membru skont din id-Direttiva, l-Istat Membru rikjest g?andu ju?a l-mi?uri tieg?u bil-g?an li tin?abar informazzjoni sabiex tinkiseb l-informazzjoni mitluba, anki jekk dak l-Istat Membru jista’ ma jkunx je?tie? tali informazzjoni g?all-finijiet fiskali tieg?u stess. Dak l-obbligu huwa ming?ajr pre?udizzju g?all-paragrafi 2, 3 u 4 tal-Artikolu 17, li l-invokazzjoni tieg?u m’g?andha bl-ebda mod tinftiehem li tippermetti Stat Membru rikjest jirrifjuta li jforni informazzjoni sempli?iment g?ax ma jkollu l-ebda interess domestiku f’tali informazzjoni.

2. Fl-ebda ka? m’g?andu l-Artikolu 17(2) u (4) jinftiehem li jippermetti awtorità rikjesta ta’ Stat Membru tirrifjuta li tforni informazzjoni sempli?iment g?ax din l-informazzjoni tin?amm minn bank, istituzzjoni finanzjarja o?ra, persuna nominata jew li ta?ixxi fil-kapa?ità ta’ a?ent jew tà fidu?jarju jew g?ax tirreferi g?all-interessi proprjetarji ta’ persuna.

[...]”

10 L-Artikolu 20(1) tad-Direttiva 2011/16 jipprevedi, f'dak li jirrigwarda t-talbiet g?al informazzjoni u investigazzjonijiet amministrattivi mibdija skont l-Artikolu 5 ta' din id-direttiva, l-u?u, sa fejn huwa possibbli, ta' formola adottata mill-Kummissjoni. Il-paragrafu 2 tal-Artikolu 20 huwa redatt kif ?ej:

"Il-formola standard li hemm referenza g?aliha fil-paragrafu 1 g?andha tinkludi tal-inqas l-informazzjoni li ?ejja li g?andha ti?i pprovduta mill-awtorità rikjedenti:

(a) l-identità tal-persuna ta?t e?ami jew investigazzjoni;

(b) l-g?an fiskali tal-informazzjoni mitluba.

L-awtorità rikjedenti tista', safejn ikun mag?ruf u f'konformità mal-i?viluppi internazzjonali, tipprovdi l-isem u l-indirizz ta' kwalunkwe persuna li hu ma?sub li g?andha fil-pussess tag?ha l-informazzjoni rikjesta kif ukoll kwalunkwe element li jista' jiffa?ilita l-?bir ta' informazzjoni mill-awtorità rikjesta."

11 L-Artikolu 22 tad-Direttiva 2011/16 jipprevedi, fil-paragrafu (1)(c) tieg?u, li:

"L-Istati Membri g?andhom jie?du l-mi?uri kollha me?tie?a biex:

[...]

(c) ji?i ?gurat il-funzjonament tajjeb tal-arran?amenti ta' kooperazzjoni amministrattiva previsti f'din id-Direttiva."

*Id-dritt Lussemburgi?*

*Il-li?i tad-29 ta' Marzu 2013*

12 Id-Direttiva 2011/16 ?iet trasposta fid-dritt Lussemburgi? bil-li?i tad-29 ta' Marzu 2013 li tittrasponi d-Direttiva 2011/16/ u li tirrigwarda (1) l-emenda tal-li?i ?enerali dwar it-taxxi, (2) it-t?assir tal-li?i emendata tal-15 ta' Marzu 1979 li tirrigwarda l-assistenza amministrattiva internazzjonali fil-qasam tat-taxxi diretti (*Mémorial* A 2013, p.756, iktar 'il quddiem il-"li?i tad-29 ta' Marzu 2013").

13 L-Artikolu 6 tal-li?i tad-29 ta' Marzu 2013 jipprevedi:

"Fuq it-talba tal-awtorità rikjedenti, l-awtorità rikjesta Lussemburgi?a g?andha tikkomunikalha kwalunkwe informazzjoni probabbilment rilevanti g?all-amministrazzjoni u l-applikazzjoni tal-le?i?lazzjoni interna tal-Istat Membru rikjedenti dwar it-taxxi u d-dazji msemmija fl-Artikolu 1, li hija jkollha fil-pussess tag?ha jew li hija tikseb permezz ta' investigazzjonijiet amministrattivi."

14 L-Artikol 8(1) li?i tad-29 ta' Marzu 2013 jipprevedi:

"L-awtorità rikjesta Lussemburgi?a g?andha tipprovdi l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 6 kemm jista' jkun malajr, u mhux iktar tard minn sitt xhur mid-data tar-ri?evuta tat-talba. Madankollu, meta l-awtorità rikjesta Lussemburgi?a tkun di?à fil-pussess ta' dik l-informazzjoni, l-informazzjoni g?andha ti?i tra?messa fi ?mien xahrejn minn dik id-data."

*Il-li?i tal-25 ta' Novembru 2014*

15 Il-li?i tal-25 ta' Novembru 2014 li tipprovdi l-pro?edura g?all-iskambju tal-informazzjoni fuq talba fil-qasam tat-tassazzjoni u li temenda l-li?i tal-31 ta' Marzu 2010 li tirrettifika l-Konvenzjonijiet

fiskali u li tipprovdi l-pro?edura applikabbli fil-qasam tal-iskambju ta' informazzjoni fuq talba (*Mémorial* A 2014, p. 4170, iktar 'il quddiem il-"li?i tal-25 ta' Novembru 2014") tinkludi d-dispo?izzjonijiet li ?ejjin.

16 L-Artikolu 1(1) tal-li?i tal-25 ta' Novembru 2014 jipprevedi li:

"Din il-li?i hija applikabbli b'effett mid-data tad-d?ul fis-se?? tag?ha g?at-talbiet g?all-iskambju ta' informazzjoni li jsiru fil-qasam tat-tassazzjoni u li jsiru mill-awtorità kompetenti ta' Stat rikjedenti ta?t:

[...]

4) il-[li?i tad-29 ta' Marzu 2013] dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-tassazzjoni;

[...]"

17 L-Artikolu 2 tal-li?i tal-25 ta' Novembru 2014 jipprevedi:

"1 L-amministrazzjonijiet fiskali huma awtorizzati li jitolbu kull tip ta' informazzjoni li tkun mitluba g?all-applikazzjoni tal-iskambju ta' informazzjoni kif previst mill-konvenzjonijiet u li?ijiet ming?and il-possessur ta' dik l-informazzjoni.

2. Il-possessur tal-informazzjoni huwa obbligat li jipprovdi l-informazzjoni mitluba, kollha kemm hi, b'mod pre?i?, ming?ajr alterazzjoni, u dan fi ?mien xahar min-notifika tal-ordni li ti?i pprovduta l-informazzjoni mitluba. Dan l-obbligu jinkludi t-tra?missjoni ming?ajr alterazzjoni tal-files li fuqhom hija bba?ata l-informazzjoni.

[...]"

18 Skont l-Artikolu 3 tal-li?i tal-25 ta' Novembru 2014:

"1 L-amministrazzjoni fiskali kompetenti g?andha tivverifika r-regolarità formali tat-talba ta' skambju ta' informazzjoni. It-talba g?al skambju ta' informazzjoni hija regolari fil-forma jekk hija tkun tinkludi l-indikazzjoni tal-ba?i ?uridika u tal-awtorità kompetenti li tag?mel it-talba kif ukoll l-indikazzjonijiet l-o?ra previsti mill-konvenzjonijiet u li?ijiet.

[...]

3. Jekk l-amministrazzjoni fiskali kompetenti ma jkollhiex l-informazzjoni mitluba, id-direttur tal-amministrazzjoni fiskali kompetenti jew id-delegat tieg?u g?andu jinnotifika b'ittra rre?istrata indirizzata lill-possessur tal-informazzjoni l-ordni li ti?i pprovduta l-informazzjoni mitluba. In-notifika tad-de?i?joni lill-possessur tal-informazzjoni mitluba tiswa b?ala notifika lil kull persuna o?ra hemm imsemmija.

4. It-talba g?al skambju ta' informazzjoni ma tistax ti?i ?velata. L-ordni g?andha tinkludi biss l-indikazzjonijiet li huma indispensabbli sabiex tippermetti lill-possessur tal-informazzjoni li jidentifika l-informazzjoni mitluba.

[...]"

19 L-Artikolu 5(1) tal-li?i tal-25 ta' Novembru 2014 jipprevedi:

"Jekk l-informazzjoni mitluba ma ti?ix ipprovduta fit-terminu ta' xahar min-notifika tal-ordni li ti?i pprovduta l-informazzjoni mitluba, tista' ti?i inflitta fuq il-possessur tal-informazzjoni multa amministrattiva fiskali sa massimu ta' EUR 250 000. L-ammont g?andu ji?i ffissat mid-direttur tal-

amministrazzjoni fiskali kompetenti jew mid-delegat tieg?u."

20 L-Artikolu 6 tal-li?i tal-25 ta' Novembru 2014 jipprevedi:

"1. Ma jista' ji?i ppre?entat l-ebda rikors kontra t-talba g?al skambju ta' informazzjoni u l-ordni msemmija fl-Artikolu 3(1) u (3).

2. Il-possessur tal-informazzjoni g?andu jkollu l-possibbiltà ta' rikors g?al bidla tal-ordnijiet imsemmija fl-Artikolu 5 quddiem il-Cour administrative. Dan ir-rikors g?andu ji?i ppre?entat f'terminu ta' xahar min-notifika tad-de?i?joni lid-detentur tal-informazzjoni mitluba. Dan g?andu jkollu effett sospensiv. [...]

Jista' jsir appell mid-de?i?jonijiet tat-tribunal administratif (tribunal amministrattiv) quddiem il-Cour administrative (qorti amministrattiva) L-appell g?andu ji?i ppre?entat fi ?mien 15-il jum mid-data tan-notifika tas-sentenza mir-re?istratur. [...] Il-Cour administrative (qorti amministrattiva) g?andha tidde?iedi fi ?mien xahar mill-pre?entata tar-risposta, u jekk din ma ti?ix ippre?entata fi ?mien xahar mill-iskadenza tat-terminu g?all-pre?entata ta' dik ir-risposta."

**Il-kaw?a prin?ipali u d-domandi preliminari**

21 Berlioz hija kumpannija anonima stabbilita skont id-dritt Lussemburgi? li bbenefikat minn dividendi m?allsa lilha mill-kumpannija sussidjarja tag?ha, il-kumpannija b'responsabbiltà limitata ssemplifikata stabbilita skont id-dritt Fran?i? Cofima, ming?ajr ma t?allset it-taxxa f'ras il-g?ajn.

22 Fit-3 ta' Di?embru 2014, l-amministrazzjoni fiskali Fran?i?a, billi kellha dubju fuq il-punt dwar jekk l-e?enzjoni li bbenefikat minnha Cofima kinitx tosserva l-kundizzjonijiet previsti mid-dritt Fran?i?, bag?tet lill-amministrazzjoni fiskali Lussemburgi?a talba g?al informazzjoni dwar Berlioz b'mod partikolari skont id-Direttiva 2011/16.

23 Wara din it-talba g?al g?ajnuna, id-Directeur de l'administration des contributions directes (direttur tal-amministrazzjoni tat-taxxi diretti) fis-16 ta' Marzu 2015, ?a de?i?joni li fiha huwa indika li l-awtoritajiet fiskali Fran?i?i kienu qeg?din jivverifikaw is-sitwazzjoni fiskali ta' Cofima u li g?andhom b?onn informazzjoni sabiex ikunu jistg?u jidde?iedu fuq l-applikazzjoni tat-taxxa f'ras il-g?ajn fuq id-dividendi m?allsa minn Cofima lil Berlioz. F'din id-de?i?joni, abba?i tal-Artikolu 2(2) tal-li?i tal-25 ta' Novembru 2014, huwa ordna lil Berlioz sabiex tikkomunikalu ?erta informazzjoni u staqsiha b'mod partikolari:

– jekk il-kumpannija g?andhiex sede ta' direzzjoni effettiva fil-Lussemburgu u liema huma l-karatteristi?i prin?ipali tag?hom, ji?ifieri id-deskrizzjoni ta' din is-sede, id-daqs tal-uffi??ji tag?ha, l-apparat materjali u informatiku li jappartjeni lil Berlioz, il-kopja tal-kuntratt ta' kera tal-lokali u l-indirizz ta' domi?ilju, flimkien ma' files insostenn;

– g?all-provvista ta' lista tal-impjegati tag?ha flimkien mal-funzjoni tag?hom fi ?dan il-kumpannija u l-identifikazzjoni tal-impjegati marbuta mas-sede so?jali tag?ha;

– jekk hija timpjegax ?addiema fil-Lussemburgu;

– jekk je?istix kuntratt bejn Berlioz u Cofima u, f'ka? affermattiv, tipprovdi kopja tal-kuntratt;

– l-indikazzjoni tal-ishma tag?ha f'kumpanniji o?ra u kif dawn l-ishma kienu ?ew iffinanzjati, flimkien ma' files insostenn;

– l-indikazzjoni tal-ismijiet u l-indirizzi tas-so?ji tag?ha kif ukoll il-valur tal-kapital mi?mum minn kull so?ju u l-per?entwali li j?omm kull so?ju, u

– l-indikazzjoni tal-valur li bih it-titoli f'Cofima kienu rre?istrati fl-attiv ta' Berlioz qabel il-laqg?a ?enerali ta' Cofima tas-7 ta' Marzu 2012 u l-provvista tal-lista tal-azzjonijiet pre?edenti tal-valuri ta' d?ul tat-titoli ta' Cofima fl-attiv fir-rapport finanzjarju tal-5 ta' Di?embru 2002, fir-rapport finanzjarju tal-31 ta' Ottubru 2003 u fl-akkwist tat-2 ta' Ottubru 2007.

24 Fil-21 ta' April 2015, Berlioz indikat li kienet wie?bet g?all-ordni, tas-16 ta' Marzu 2015 salv g?al dak li jikkon?erna l-ismijiet u l-indirizzi tas-so?ji tag?ha, il-valur tal-kapital mi?mum minn kull wie?ed fosthom u l-per?entwali mi?mum minn kull so?ju, g?all-motiv li din l-informazzjoni ma kinitx prevedibbilment rilevanti fis-sens tad-Direttiva 2011/16 sabiex ji?i evalwat jekk d-distribuzzjonijiet tad-dividendi mis-sussidjarja tag?ha g?andhomx ji?u su??etti g?all-ist?arri? effettwat mill-amministrazzjoni fiskali Fran?i?a.

25 Permezz ta' de?i?joni tat-18 ta' Mejju 2015, id-Directeur de l'administration des contributions directes (direttur tal-amministrazzjoni tat-taxxi diretti) impona fuq Berlioz, abba?i tal-Artikolu 5(1) tal-li?i tal-25 ta' Novembru 2014, multa ta' EUR 250 000 min?abba r-rifjut tag?ha li tipprovdi informazzjoni.

26 Fit-18 ta' ?unju 2015, Berlioz ressqet quddiem it-tribunal administratif (tribunal amministrattiv, il-Lussemburgu) rikors kontra d-de?i?joni tad-directeur de l'administration des contributions directes (direttur tal-amministrazzjoni tat-taxxi diretti) li kienet timponi fuqha sanzjoni filwaqt li talbitu jivverifika l-fondatezza tad-de?i?joni tal-ordni tas-16 ta' Marzu 2015.

27 Permezz ta' sentenza tat-13 ta' Awwissu 2015, it-tribunal administratif (tribunal amministrattiv) iddikjara r-rikors prin?ipali g?al tibdil parzjalment fondat u naqqas il-multa g?al EUR 150 000, i?da ?a?ad il-kumplament tar-rikors billi indika li ma hemmx lok li jidde?iedi fuq ir-rikors sussidjarju g?al annullament.

28 Permezz ta' rikors tal-31 ta' Awwissu 2015, Berlioz ippre?entat appell quddiem il-Cour administrative (qorti amministrattiva, il-Lussemburgu) billi sostniet li r-rifjut tat-tribunal administratif (tribunal amministrattiv) skont l-Artikolu 6(1) tal-li?i tal-25 ta' Novembru 2014, li jivverifika l-fondatezza tal-ordni, kien jikser id-dritt tag?ha g?al rimedju ?udizzjarju effettiv kif iggarantit mill-Artikolu 6(1) tal-Konvenzjoni Ewropea tad-Drittijiet tal-Bniedem u tal-Libertajiet Fundamentali, iffirmata f'Ruma fl-4 ta' Novembru 1950 (iktar 'il quddiem il-"KEDB").

29 Il-Cour administrative (qorti amministrattiva) kkunsidrat li seta' kien ne?essarju li jittie?ed inkunsiderazzjoni, b'mod partikolari l-Artikolu 47 tal-Karta, li jirrifletti d-dritt imsemmi fl-Artikolu 6(1) KEDB u stiednet lill-partijiet fil-kaw?a prin?ipali jissottomettulha l-osservazzjonijiet tag?hom dwar dan is-su??ett.

30 Din il-qorti tistaqsi jekk persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi, b?al Berlioz, tibbenefikax minn dritt g?al rimedju effettiv jekk dik il-persuna ma tkunx tista', lanqas b'mod e??ezzjonali, titlob li ti?i mist?arr?a l-validità tad-de?i?joni tal-ordni li tikkostitwixxi l-ba?i tas-sanzjoni li ?iet imposta fuqha. Hija tistaqsi, b'mod partikolari, dwar il-kun?ett ta' "rilevanza prevedibbli" tal-informazzjoni mitluba, imsemmija fl-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2011/16, u fuq il-portata tal-ist?arri? li l-awtoritajiet fiskali u l-awtoritajiet ?udizzjarji tal-Istat rikjest g?andhom je?er?itaw f'dan ir-rigward ming?ajr ma jikkaw?aw pre?udizzju g?all-g?an ta' din id-direttiva.

31 F’dawn i?-?irkustanzi, il-Cour administrative (qorti amministrattiva) dde?idiet li tissospendi l-pro?eduri u li tag?mel lill-Qorti tal-?ustizzja d-domandi preliminari segwenti:

“1) Stat Membru jkun qed jimplementa d-dritt tal-Unjoni u, g?aldaqstant, irendi applikabbli l-Karta, skont l-Artikolu 51(1) ta’ din tal-a??ar, f’sitwazzjoni b?al dik f’dan il-ka? meta huwa jimponi, fil-konfront ta’ [persuna li tista’ tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi], sanzjoni amministrattiva pekunjarja min?abba n-nuqqas min-na?a ta’ d[i]n tal-a??ar li [t]wettaq l-obbligi t[a]g?[ha] ta’ kooperazzjoni li jirri?ultaw minn de?i?joni li tordna l-g?oti ta’ informazzjoni, me?uda mill-awtorità nazzjonali kompetenti tieg?u abba?i ta’ regoli pro?edurali tad-dritt nazzjonali stabbiliti g?al dan il-g?an fil-kuntest tal-e?ekuzzjoni, minn dan l-Istat Membru fil-kwalità tieg?u ta’ Stat mitlub, ta’ talba g?al skambju ta’ informazzjoni mag?mula minn Stat Membru ie?or u bba?ata minn dan tal-a??ar b’mod partikolari fuq id-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 2011/16 dwar l-iskambju ta’ informazzjoni fuq talba?

2) Fil-ka? li ji?i stabbilit li l-Karta tapplika f’dan il-ka?, [persuna li tista’ tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi] [t]ista’ [t]invoka l-Artikolu47 tal-Karta meta [t]qis li s-sanzjoni amministrattiva pekunjarja, imsemmija iktar ’il fuq, imposta fuq[ha], hija inti?a tobbliga[ha] [t]ipprovdi informazzjoni fil-kuntest tal-e?ekuzzjoni, mill-awtorità kompetenti tal-Istat Membru mitlub, li tieg?u h[ij]a residenti, ta’ talba g?al informazzjoni mag?mula minn Stat Membru ie?or li ma g?andha ebda ?ustifikazzjoni rigward l-iskop fiskali reali, b’tali mod li f’dan il-ka? ma hemm ebda skop le?ittimu u li hija inti?a tikseb informazzjoni li ma g?andha ebda rilevanza prevedibbli g?all-ka? ta’ taxxa kkon?ernat?

3) Fil-ka? li ji?i stabbilit li l-Karta tapplika f’dan il-ka?, id-dritt g?al rimedju effettiv u g?al pro?ess imparzjali kif stabbilit fl-Artikolu 47 tal-Karta je?i?i, ming?ajr ma l-Artikolu 52(1) tal-Karta jippermetti li ji?u previsti restrizzjonijiet, li l-qorti nazzjonali kompetenti g?andu jkollha ?urisdizzjoni s?i?a u g?aldaqstant, setg?a li tist?arre?, g?all-inqas b’ri?ultat ta’ e??ezzjoni, il-validità ta’ de?i?joni li tordna l-g?oti ta’ informazzjoni me?uda mill-awtorità kompetenti ta’ Stat Membru fil-kuntest tal-e?ekuzzjoni ta’ talba g?al skambju ta’ informazzjoni mag?mula mill-awtorità kompetenti ta’ Stat Membru ie?or b’mod partikolari abba?i tad-Direttiva 2011/16 fil-kuntest ta’ rikors ippre?entat minn terz li g?andu l-informazzjoni u li huwa d-destinatarju ta’ din id-de?i?joni li tordna l-g?oti ta’ informazzjoni u inti? kontra de?i?joni li timponi sanzjoni amministrattiva pekunjarja min?abba l-allegat nuqqas li l-[persuna] [t]wettaq l-obbligu t[a]g?[ha] li jikkollabora fil-kuntest tal-e?ekuzzjoni tal-imsemmija talba?

4) Fil-ka? li ji?i stabbilit li l-Karta tapplika f’dan il-ka?, l-Artikol[u] 1(1) u [l-Artikolu] 5 tad-Direttiva 2001/16 g?andhom, fid-dawl, minn na?a, tal-paralelli?mu mal-istandard ta’ rilevanza prevedibbli li jirri?ulta mill-Mudell ta’ Konvenzjoni dwar it-Taxxa fuq id-D?ul u fuq il-Kapital tal-[Organizzazzjoni ta’ kooperazzjoni u ta’ ?vilupp ekonomi?i (OECD)] u, min-na?a l-o?ra, tal-prin?ipju ta’ kooperazzjoni leali stabbilit fl-Artikolu 4 TUE, li flimkien jifformaw l-g?an tad-Direttiva 2011/16, ji?u interpretati fis-sens li n-natura prevedibbilment rilevanti, fir-rigward tal-ka? ta’ taxxa msemmi u tal-g?an fiskali indikat, tal-informazzjoni mitluba minn Stat Membru ming?and Stat Membru ie?or tikkostitwixxi kundizzjoni li t-talba g?al informazzjoni g?andha tissodisfa sabiex jiskatta l-obbligu tal-awtorità kompetenti tal-Istat Membru mitlub li ta?ixxi fuq din it-talba u sabiex ti?i ??axxa msemmi u tal-g?an fiskali l-g?oti ta’ informazzjoni lil terz me?uda minn din l-awtorità?

5) Fil-ka? li ji?i stabbilit li l-Karta tapplika f’dan il-ka?, id-dispo?izzjonijiet me?uda flimkien tal-Artikol[u] 1(1) u [l-Artikolu] 5 tad-Direttiva 2001/16, kif ukoll l-Artikolu 47 tal-Karta g?andhom ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu dispo?izzjoni legali ta’ Stat Membru li tillimita b’mod ?enerali l-e?ami, mill-awtorità nazzjonali kompetenti tieg?u li ta?ixxi b?ala l-awtorità tal-Istat mitlub, il-validità ta’ talba g?al informazzjoni, g?all-ist?arri? tar-regolarità pro?edurali u fis-sens li huma je?i?u li l-qorti nazzjonali, fil-kuntest ta’ rikors kontenzju? kif deskritt fit-tielet domanda iktar ‘il fuq li hija jkollha quddiemha, tivverifika l-osservanza tal-kundizzjoni tar-rilevanza prevedibbli tal-

informazzjoni mitluba ta?t l-aspetti kollha relatati mar-rabtiet mal-ka? ta' taxxa inkwistjoni, mal-g?an finali invokat u mal-osservanza tal-Artikolu 17 tad-Direttiva 2001/16?

6) Fil-ka? li ji?i stabbilit li l-Karta tapplika f'dan il-ka?, [it-tieni paragrafu ta]l-Artikolu 47(2) tal-Karta jipprekludi dispo?izzjoni legali ta' Stat Membru li teskludi s-sottomissjoni lill-qorti nazzjonali kompetenti tal-Istat mitlub, fil-kuntest ta' riskors kontenzju? kif deskritt fit-tielet domanda iktar 'il fuq li hija jkollha quddiemha, tat-talba g?al informazzjoni mag?mula mill-awtorità kompetenti ta' Stat Membru ie?or u je?i?i li dan id-dokument ji?i prodott quddiem il-qorti nazzjonali kompetenti u li jing?ata a??ess lit-terz li g?andu l-informazzjoni, jew sa?ansitra li dan id-dokument ji?i prodott quddiem il-qorti nazzjonali ming?ajr ma jing?ata a??ess lit-terz li g?andu l-informazzjoni min?abba n-natura kunfidenzjali ta' dan id-dokument bil-kundizzjoni li d-diffikulatjiet kollha kkaw?ati lit-terz li g?andu l-informazzjoni bil-limitazzjoni tad-drittijiet tieg?u g?andhom ji?u kkumpensati b'mod suffi?jenti mill-pro?edura segwita quddiem il-qorti nazzjonali kompetenti?"

**Fuq id-domandi preliminari**

*Fuq l-ewwel domanda*

32 Bl-ewwel domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 51(1) tal-Karta g?andux ji?i interpretat fis-sens li Stat Membru jkun qieg?ed jimplementa d-dritt tal-Unjoni, fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, u li, g?aldaqstant, hija applikabbli l-Karta, meta huwa jipprevedi, fil-le?i?lazzjoni tieg?u, sanzjoni pekunjarja fil-konfront ta' persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi li tirrifjuta li tipprovdi informazzjoni fil-kuntest ta' skambju ta' informazzjoni bejn awtoritajiet fiskali, ibba?at b'mod partikolari fuq id-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 2011/16.

33 Skont l-Artikolu 51(1) tal-Karta, id-dispo?izzjonijiet tag?ha huma inti?i g?all-Istati Membri meta huma jkunu qed jimplementaw id-dritt tal-Unjoni biss. G?aldaqstant g?andu ji?i ddeterminat jekk mi?ura nazzjonali li tipprevedi din is-sanzjoni tistax ti?i kkunsidrata b?ala implementazzjoni tad-dritt tal-Unjoni.

34 F'dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li d-Direttiva 2011/16 timponi ?erti obbligi fuq l-Istati Membri. B'mod partikolari, l-Artikolu 5 ta' din id-direttiva jipprevedi li l-awtorità rikjesta g?andha tikkomunika ?erta informazzjoni lill-awtorità rikjedenti.

35 Barra minn hekk, skont l-Artikolu 18 tad-Direttiva 2011/16, intitolat "Obbligi", l-Istat Membru rikjest g?andu ju?a l-mezzi tieg?u g?all-?bir ta' informazzjoni sabiex jikseb l-informazzjoni mitluba.

36 Barra dan, skont l-Artikolu 22(1)(c) tad-Direttiva 2011/16, l-Istati Membri g?andhom jie?du l-mi?uri kollha me?tie?a sabiex ji?i ?gurat il-funzjonament tajjeb tal-mezzi ta' kooperazzjoni amministrattiva previsti f'din id-direttiva.

37 Filwaqt li tirreferi g?all-mezzi ta' ?bir ta' informazzjoni li je?istu fid-dritt nazzjonali, id-Direttiva 2011/16 timponi b'hekk fuq l-Istati Membri li jie?du l-mi?uri ne?essarji sabiex jiksbu l-informazzjoni mitluba b'mod li josservaw l-obbligi tag?hom fil-qasam tal-iskambju ta' informazzjoni.

38 Madankollu, g?andu ji?i kkonstatat li, sabiex ti?i ggarantita l-effettività ta' din id-direttiva, dawn il-mi?uri g?andhom jinkludu mezzi, b?alma hija s-sanzjoni pekunjarja inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li ji?guraw l-e?istenza ta' in?entiv suffi?jenti g?al persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi sabiex twie?eb g?at-talbiet tal-awtoritajiet fiskali u, billi tag?mel hekk, tippermetti lill-awtorità rikjesta li tissodisfa l-obbligi tag?ha fir-rigward tal-awtorità rikjesta.

39 Il-fatt li d-Direttiva 2011/16 ma tipprevedix espressament l-applikazzjoni ta' mi?uri ta' sanzjoni ma jipprekludix li ji?i kkunsidrat li dawn jaqg?u fl-ambitu tal-implementazzjoni ta' din id-

direttiva u, g?aldaqstant, fil-kamp ta' applikazzjoni tad-dritt tal-Unjoni. Fil-fatt, il-kun?ett ta' "mi?uri tieg?u bil-g?an li tin?abar informazzjoni", fis-sens tal-Artikolu 18 tal-imsemmija direttiva, u dak ta' "mi?uri kollha me?tie?a biex il-funzjonament tajjeb tal-arran?amenti ta' kooperazzjoni amministrattiva", fis-sens tal-Artikolu 22(1) ta' din l-istess direttiva, huma ta' natura li tinkludi tali mi?uri.

40 F'dawn i?-?irkustanzi, huwa irrilevanti li d-dispo?izzjoni nazzjonali li sservi b?ala ba?i ta' mi?ura ta' sanzjoni b?al dik imposta fuq Berlioz hija inklu?a f'li?i li ma kinitx ?iet adottata sabiex tittrasponi d-Direttiva 2011/16, peress li l-applikazzjoni ta' din id-dispo?izzjoni nazzjonali tfittex li ti?i ggarantita dik tal-imsemmija direttiva (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-26 ta' Frar 2013, Åkerberg Fransson, C-617/10, EU:C:2013:105, punt 28).

41 Le?i?lazzjoni nazzjonali, b?al dik inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, li tipprevedi mi?ura ta' sanzjoni g?al nuqqas ta' twe?iba g?al talba tal-awtorità fiskali nazzjonali inti?a li tippermetti lil din tal-a??ar li tosserva l-obbligi tag?ha previsti fid-Direttiva 2011/16 g?andha, konsegwentement, ti?i kkunsidrata b?ala li timplementa lil din id-direttiva.

42 G?aldaqstant, ir-risposta li g?andha ting?ata g?all-ewwel domanda hija li l-Artikolu 51(1) tal-Karta g?andu ji?i interpretat fis-sens li Stat Membru jkun qieg?ed jimplementa d-dritt tal-Unjoni, fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, u li, g?aldaqstant, il-Karta hija applikabbli, meta jipprevedi fil-le?i?lazzjoni tieg?u sanzjoni pekunjarja fil-konfront ta' persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi li tirrifjuta li tipprovdi informazzjoni fil-kuntest ta' skambju bejn awtoritajiet fiskali, ibba?at b'mod partikolari fuq id-dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 2011/16.

*Fuq it-tieni domanda*

43 Permezz tat-tieni domanda tag?ha, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 47 tal-Karta g?andux ji?i interpretat fis-sens li persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi li ti?i imposta fuqha sanzjoni pekunjarja min?abba in-nuqqas ta' osservanza ta' de?i?joni amministrattiva li tobbligaha tipprovdi informazzjoni fil-kuntest tal-iskambju bejn amministrazzjonijiet fiskali nazzjonali skont id-Direttiva 2011/16 hija intitolata li tikkontesta l-legalità ta' din id-de?i?joni.

*Fuq l-e?istenza ta' dritt ta' rikors ibba?at fuq l-Artikolu 47 tal-Karta*

44 Skont l-Artikolu 47 tal-Karta, intitolat "Id-dritt g?al rimedju effettiv u g?al pro?ess imparzjali", kull persuna li ??arrab ksur tad-drittijiet jew tal-libertajiet tag?ha ggarantiti mid-dritt tal-Unjoni g?andu jkollha dritt g?al rimedju effettiv quddiem qorti. G?al dan id-dritt jikkorrispondi l-obbligu tal-Istati Membri stabbilit fit-tieni subparagrafu tal-Artikolu 19(1) TUE, li jistabbilixxu r-rimedji me?tie?a sabiex ji?guraw protezzjoni legali effettiva fl-oqsma koperti mid-dritt ta' l-Unjoni".

45 Diversi gvernijiet sostnew li, f'ka? b?al ma huwa dak fil-kaw?a prin?ipali, ma kien hemm ebda "dritt iggarantit mid-dritt tal-Unjoni", fis-sens tal-Artikolu 47 tal-Karta, peress li d-Direttiva 2011/16 ma tag?ti ebda dritt lill-individwi. Skont dawn il-gvernijiet, din id-direttiva, b?ad-Direttiva 77/799 e?aminata mill-Qorti tal-?ustizzja fis-sentenza tat-22 ta' Ottubru 2013, Sabou (C-276/12, EU:C:2013:678), tkopri biss l-iskambju ta' informazzjoni bejn l-amministrazzjonijiet fiskali u tag?ti biss drittijiet lil dawn tal-a??ar. Konsegwentement, persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi b?alma hi Berlioz ma tistax tallega li g?andha dritt g?al rimedju effettiv abba?i tal-Artikolu 47 tal-Karta.

46 F'dan ir-rigward, il-qorti tal-?ustizzja dde?idiet, fil-punti 30 sa 36 tal-imsemmija sentenza, li d-Direttiva 77/799, li g?andha b?ala g?an il-kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet fiskali tal-Istati Membri, tikkoordina t-tra?missjoni ta' informazzjoni bejn l-awtoritajiet kompetenti billi timponi ?erti obbligi lill-

Istati Membri, i?da ma tag?tix drittijiet spe?ifi?i lill-persuna taxxabbli f'dak li jirrigwarda l-parte?ipazzjoni tieg?u fil-pro?edura ta' skambju ta' informazzjoni bejn dawn l-awtoritajiet. B'mod partikolari, din id-direttiva ma tipprevedi ebda obbligu g?all-imsemmija awtoritajiet li jisimg?u lill-persuna taxxabbli.

47 Fir-rigward tad-Direttiva 2011/16, din tiddikjara, fil-premessa 7 tag?ha, tibni fuq il-kisbiet tad-Direttiva 77/799/KEE billi tipprevedi regoli iktar ?ari u aktar pre?i?i li jirregolaw il-kooperazzjoni amministrattiva fost l-Istati Membri fejn me?tie?, sabiex tkun stabbilita portata usa' ta' kooperazzjoni amministrattiva. G?andu ji?i kkonstatat, li billi tag?mel dan, id-Direttiva 2011/16 issegwi g?an analogu g?al dak tad-Direttiva 77/799 li tissostitwixxi.

48 Madankollu, dan il-fatt ma jimplikax li persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi fis-sitwazzjoni ta' Berlioz ma tistax, konformement mal-Artikolu 47 tal-Karta, tiddefendi l-ka? tag?ha quddiem qorti fil-kuntest tal-applikazzjoni tad-Direttiva 2011/16.

49 Fil-fatt, minn ?urisprudenza stabbilita tal-Qorti tal-?ustizzja jirri?ulta li d-drittijiet fundamentali ggarantiti fl-ordinament ?uridiku tal-Unjoni huma applikabbli fis-sitwazzjonijiet kollha rregolati mid-dritt tal-Unjoni u li l-applikabbiltà ta' dan id-dritt timplika l-applikabbiltà tad-drittijiet fundamentali ggarantiti permezz ta' din il-Karta (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tas-26 ta' Frar 2013, Åkerberg Fransson, C-617/10, EU:C:2013:105, punti 19 sa 21, kif ukoll tas-26 ta' Settembru 2013, Texdata Software, C-418/11, EU:C:2013:588, punti 72 u 73).

50 F'dan il-ka?, il-kaw?a prin?ipali tirrigwarda mi?ura li tissanzjona persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi g?an-nuqqas ta' osservanza ta' de?i?joni li tordnalha tipprovdi lill-awtorità rikjesta, l-informazzjoni inti?a li tippermetti lil din tal-a??ar li tirrispondi g?al talba fformulata mill-awtorità rikjedenti abba?i, b'mod partikolari, tad-Direttiva 2011/16. Peress li din il-mi?ura ta' sanzjoni kienet ibba?ata fuq dispo?izzjoni nazzjonali li, kif jirri?ulta mir-risposta g?all-ewwel domanda, timplementa id-dritt tal-Unjoni, fis-sens tal-Artikolu 51(1) tal-Karta, minn dan isegwi li d-dispo?izzjonijiet ta' din tal-a??ar, b'mod partikolari l-Artikolu 47 tag?ha, huma applikabbli g?all-fatti tal-kaw?a prin?ipali (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-26 ta' Settembru 2013, Texdata Software, C-418/11, EU:C:2013:588, punti 74 sa 77).

51 Fir-rigward b'mod iktar partikolari tar-rekwi?it ta' dritt iggarantit mid-dritt tal-Unjoni, fis-sens tal-Artikolu 47 tal-Karta, g?andu jitfakkar li, skont ?urisprudenza stabbilita, il-protezzjoni kontra interventi arbitrarji u sproporzjonati fil-qasam tal-attivitajiet privati ta' kwalunkwe persuna, kemm jekk fi?ika jew ?uridika, tikkostitwixxi prin?ipju ?enerali tad-dritt tal-Unjoni (sentenzi tal-21 ta' Settembru 1989, Hoechst vs Il-Kummissjoni, 46/87 u 227/88, EU:C:1989:337, punt 19, u tat-22 ta' Ottubru 2002, Roquette Frères, C-94/00, EU:C:2002:603, punt 27, kif ukoll id-digriet tas-17 ta' Novembru 2005, Minoan Lines vs Il-Kummissjoni, C-121/04 P, mhux ippubblikat, EU:C:2005:695, punt 30).

52 Din il-protezzjoni tista' ti?i invokata minn persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi, b?alma hija Berlioz, kontra att li jikkaw?alha pre?udizzju, b?alma huma l-ordni u l-mi?ura ta' sanzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, b'tali mod li din il-persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi tkun tista' tinvoka dritt iggarantit mid-dritt tal-Unjoni, fis-sens tal-Artikolu 47 tal-Karta, li jag?tiha dritt g?al rimedju effettiv.

*Fuq is-su??ett tar-rikors*

53 Fir-rigward ta' mi?ura ta' sanzjoni, g?andu ji?i vverifikat jekk dritt ta' rimedju kontra din il-mi?ura, b?alma ma tipprevedi l-le?i?lazzjoni inkwistjoni fil-kaw?a prin?ipali, hijiex suffi?jenti sabiex tippermetti lill-persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi tinvoka d-drittijiet li hija g?andha abba?i tal-Artikolu 47 tal-Karta jew jekk dan l-artikolu jimponix li hija tista' wkoll, f'din l-

okka?joni, tikkontesta l-legalità tad-de?i?joni li tordna l-g?oti ta' informazzjoni li fuqha hija bba?ata l-mi?ura ta' sanzjoni.

54 F'dan ir-rigward, g?andu jitfakkar li l-prin?ipju ta' protezzjoni ?udizzjarja effettiva jikkostitwixxi prin?ipju ?enerali tad-dritt tal-Unjoni li llum huwa espress fl-Artikolu 47 tal-Karta. L-imsemmi Artikolu 47 ji?gura, fid-dritt tal-Unjoni, il-protezzjoni mog?tija mill-Artikolu 6(1) u l-Artikolu 13 tal-KEDB G?alhekk, g?andu jsir biss riferiment g?al din l-ewwel dispo?izzjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tas-6 ta' Novembru 2012, Otis *et*, C-199/11, EU:C:2012:684, punti 46 u 47).

55 Fir-rigward tat-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta, dan jipprevedi li kull persuna g?andha d-dritt li l-kaw?a tag?ha tinstema' quddiem qorti indipendenti u imparzjali. Ir-rispett ta' dan id-dritt jippre?umi li d-de?i?joni ta' awtorità amministrattiva li ma tissodisfax hija nfisha r-rekwi?iti ta' indipendenza u ta' imparzjalità hija su??etta g?all-ist?arri? ulterjuri ta' organu ?udizzjarju li, b'mod partikolari, g?andu jkollu ?urisdizzjoni sabiex jindirizza l-kwistjonijiet kollha rilevanti.

56 Konsegwentement, kif irrileva l-Avukat ?enerali fil-punt 80 tal-Konklu?jonijiet tieg?u, il-qorti nazzjonali, adita b'rikors kontra s-sanzjoni amministrattiva pekunjarja imposta fuq il-persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi g?al nuqqas ta' osservanza tad-de?i?joni tal-ordni g?andha te?amina l-legalità ta' din tal-a??ar sabiex tissodisfa r-rekwi?iti tal-Artikolu 47 tal-Karta.

57 Il-Kummissjoni sostniet li ji?i a??ettat dritt g?al rimedju tal-persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi kontra de?i?joni li tordna l-g?oti ta' informazzjoni jkun effettivament ifisser li ji?i rrikonoxxut li g?andha iktar drittijiet pro?edurali minn persuna taxxabbli. Skont il-Kummissjoni, mill-punt 40 tas-sentenza tat-22 ta' Ottubru 2013, Sabou (C-276/12, EU:C:2013:678), jirri?ulta li t-talba g?al informazzjoni indirizzata lil persuna taxxabbli, li hija parti mill-fa?i ta' investigazzjoni li matulha tin?abar l-informazzjoni, huwa biss att preparatorju g?ad-de?i?joni finali u ma jistax ji?i kkontestat.

58 Madankollu, g?andha ssir distinzjoni bejn i?-?irkustanzi tal-kaw?a prin?ipali u dawk tal-kaw?a li wasslu g?as-sentenza tat-22 ta' Ottubru 2013, Sabou (C-276/12, EU:C:2013:678). Fil-fatt, din il-kaw?a tal-a??ar kienet tirrigwarda talbiet g?al informazzjoni indirizzati mill-amministrazzjoni fiskali ta' Stat Membru lill-amministrazzjoni fiskali ta' Stat Membru ie?or u, b'mod partikolari, id-dritt tal-persuna taxxabbli li kienet su??etta g?al investigazzjoni fiskali fl-Istat Membru rikjedenti sabiex tipparte?ipa fil-pro?edura dwar dawn it-talbiet. Madankollu, ma kinitx ?iet indirizzata talba g?al informazzjoni lill-persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi inkwistjoni, kuntrarjament g?al dak li huwa l-ka? g?al Berlioz fil-kaw?a prin?ipali. G?alhekk, f'din il-kaw?a li wasslet g?al din is-sentenza, il-Qorti tal-?ustizzja kellha tidde?iedi dwar l-e?istenza ta' dritt g?all-persuna taxxabbli li kienet su??etta g?al talbiet g?al informazzjoni bejn amministrazzjonijiet fiskali nazzjonali, li jinstema' fil-kuntest ta' din il-pro?edura, u mhux, b?al f'dan il-ka?, dwar l-e?istenza ta' dritt g?al rimedju favur persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi tal-Istat Membru rikjest kontra mi?ura ta' sanzjoni imposta fuq din il-persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi g?al nuqqas ta' osservanza ta' de?i?joni ta' ordni me?uda fil-konfront tag?ha mill-awtorità rikjesta wara talba g?al informazzjoni indirizzata lil din l-awtorità mill-awtorità rikjedenti.

59 G?aldaqstant, ir-risposta li g?andha ting?ata g?at-tieni domanda hija li l-Artikolu 47 tal-Karta g?andu ji?i interpretat fis-sens li persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi li ti?i imposta fuqha sanzjoni pekunjarja g?an-nuqqas ta' osservanza ta' de?i?joni amministrattiva li tobbligaha tipprovdi informazzjoni fil-kuntest ta' skambju bejn amministrazzjonijiet fiskali nazzjonali skont id-Direttiva 2011/16 g?andha dritt li tikkontesta l-legalità ta' din id-de?i?joni.

*Fuq ir-raba' domanda*

60 Permezz tar-raba' domanda tag?ha, li g?andha ti?i e?aminata qabel it-tielet domanda, il-

qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk l-Artikolu 1(1) u l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2011/16 g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li, ir-“rilevanza prevedibbli” tal-informazzjoni mitluba minn Stat Membru lil Stat Membru ie?or tikkostitwixxi rekwi?it, li hija su??etta g?alih it-talba g?al informazzjoni, li g?andu ji?i sodisfatt sabiex jiskatta l-obbligu tal-Istat Membru rikjest ikun li jottempera ru?u ma’ dik it-talba u, bl-istess mod, hija rekwi?it ta’ legalità tad-de?i?joni tal-ordni indirizzata minn dan l-Istat Membru lill-persuna li tista’ tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi.

61 Skont l-Artikolu 1(1) tad-Direttiva 2011/16 dwar l-g?an ta’ din id-direttiva, l-Istati Membri g?andhom jikkooperaw flimkien bil-?sieb tal-iskambju ta’ informazzjoni ta’ “rilevanza prevedibbli” g?all-amministrazzjoni rikjedenti inkunsiderazzjoni tad-dispo?izzjonijiet tal-le?i?lazzjoni fil-qasam fiskali tal-Istat Membru li fih hija stabbilita din l-amministrazzjoni.

62 L-Artikolu 5 tad-Direttiva 2011/16 jirreferi g?al din l-informazzjoni billi jipprevedi li, fuq talba tal-awtorità rikjedenti, l-awtorità rikjesta g?andha tikkomunika lill-awtorità rikjedenti l-informazzjoni msemmija fl-imsemmi Artikolu 1(1) li hija g?andha jew li hija tikseb wara t-tmiem tal-investigazzjonijiet amministrattivi. Dan l-Artikolu 5 jimponi b’hekk obbligu fuq l-awtorità rikjesta.

63 Mill-kliem ta’ dawn id-dispo?izzjonijiet jirri?ulta li t-termini “prevedibbilment rilevanti” jindikaw il-kwalità li l-informazzjoni mitluba g?andu jkollha. L-obbligu impost fuq l-awtorità rikjesta skont l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2011/16 ta’ kooperazzjoni mal-awtorità rikjedenti ma jestendix g?all-komunikazzjoni ta’ informazzjoni li ma tkunx ta’ dan it-tip.

64 G?alhekk, il-kwalità ta’ “rilevanza prevedibbli” tal-informazzjoni mitluba tikkostitwixxi kundizzjoni tat-talba bba?ata fuq dik l-informazzjoni.

65 G?andu ji?i ddeterminat minn min u kif din il-kwalità hija evalwata u jekk il-persuna li tista’ tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi li fuqha ddur l-awtorità rikjesta sabiex tikseb l-informazzjoni mitluba mill-awtorità rikjedenti tistax issostni l-assenza ta’ din il-kwalità.

66 F’dan ir-rigward, g?andu jsir riferiment g?all-kliem tal-premessa 9 tad-Direttiva 2011/16, skont liema l-istandard imsejja? ta’ “rilevanza prevedibbli” huwa ma?sub biex jipprovdi g?all-iskambju ta’ informazzjoni fi kwistjonijiet ta’ taxxa sa fejn hu possibbli u, fl-istess ?in, biex ji??ara li l-Istati Membri ma humiex liberi li jippruvaw “jiksbu informazzjoni” jew jitolbu informazzjoni li x’aktarx ma tkunx rilevanti g?all-kwistjonijiet tat-taxxa ta’ persuna taxxabbli spe?ifika.

67 Kif argumentaw diversi gvernijiet u l-Kummissjoni, dan il-kun?ett ta’ rilevanza prevedibbli jirrifletti dak u?at fl-Artikolu 26 tal-mudell ta’ Konvenzjoni fiskali tal-OECD kemm min?abba x-xebh tal-kun?etti u?ati kif ukoll min?abba r-riferiment g?all-konvenzjonijiet tal-OECD fl-espo?izzjoni tal-motivi tal-proposta g?al Direttiva tal-Kunsill COM(2009) 29 finali, tat-2 ta’ Frar 2009 dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-tassazzjoni. Skont il-kummentarju dwar dan l-artikolu adottat mill-Kunsill tal-OECD fis-17 ta’ Lulju 2012, l-Istati Kontraenti ma jistg?ux “jistadu g?all-informazzjoni” jew jitolbu informazzjoni li ma tantx huwa probabbli li tkun rilevanti sabiex ji?u ??arati l-kwistjonijiet fiskali ta’ persuna taxxabbli spe?ifika. G?all-kuntrarju, g?andu jkun hemm possibbiltà ra?onevoli li l-informazzjoni mitluba tkun fil-fatt rilevanti.

68 L-g?an tal-kun?ett ta’ rilevanza prevedibbli kif jirri?ulta mill-premessa 9 tad-Direttiva 2011/16 huwa g?alhekk li l-awtorità rikjedenti tkun tista’ tikseb kull informazzjoni li jidhrilha ??ustifikata g?all-investigazzjoni tag?ha ming?ajr madankollu ma tkun awtorizzata li tmur lil hinn b’mod manifest mill-kuntest ta’ din l-investigazzjoni u ming?ajr ma timponi pi? e??essiv fuq l-awtorità rikjesta.

69 Huwa importanti fil-fatt li l-awtorità rikjedenti tkun tista’, fil-kuntest tal-investigazzjoni tag?ha, tiddetermina l-informazzjoni li hija tqis li g?andha b?onn fir-rigward tad-dritt nazzjonali tag?ha sabiex, konformement fil-premessa 1 tad-Direttiva 2011/16, ji?i stabbilit korrettament l-ammont ta’

taxxi li g?andu jin?abar.

70 G?aldaqstant, hija din l-awtorità, li tkun qeg?da tmexxi l-investigazzjoni li minnha tori?ina t-talba g?al informazzjoni, li g?andha tevalwa, skont i?-?irkustanzi tal-kaw?a, ir-rilevanza prevedibbli tal-informazzjoni mitluba g?al din l-investigazzjoni skont l-evoluzzjoni tal-pro?edura u, konformement mal-Artikolu 17(1) tad-Direttiva 2011/16, tal-u?u tal-g?ejun abitwali ta' informazzjoni li hija tista' tu?a.

71 Minkejja li l-awtorità rikjedenti g?andha f'dan ir-rigward mar?ni ta' diskrezzjoni, hija ma tistax titlob informazzjoni ming?ajr rilevanza g?all-investigazzjoni inkwistjoni.

72 Tali talba fil-fatt ma tikkonformax mal-Artikoli 1 u 5 tad-Direttiva 2011/16.

73 Fir-rigward tal-persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi, fil-ka? fejn l-awtorità rikjesta ddur madankollu fuqha billi, jekk ikun il-ka?, tindirizzalha de?i?joni li tordna l-g?oti ta' informazzjoni sabiex tinkiseb l-informazzjoni invokata, jirri?ulta mir-risposta g?at-tieni domanda li hija tkun intitolata li tinvoka quddiem il-qorti l-assenza ta' konformità tal-imsemmija talba g?al informazzjoni mal-Artikolu 5 tad-Direttiva 2011/16 u l-illegalità tad-de?i?joni li tordna l-g?oti ta' informazzjoni li tirri?ulta minnha.

74 Konsegwentement, ir-risposta li g?andha ting?ata g?ar-raba' domanda hija li l-Artikolu 1(1) u l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2011/16 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li r-"rilevanza prevedibbli" tal-informazzjoni mitluba minn Stat Membru lil Stat Membru ie?or tikkostitwixxi rekwi?it li t-talba g?al informazzjoni g?andha tissodisfa sabiex jiskatta l-obbligu tal-Istat Membru rikjest li je?tie?lu li jottempera ru?u ma' dik it-talba u, bl-istess mod, kundizzjoni ta' legalità tad-de?i?joni li tordna l-g?oti ta' informazzjoni indirizzat minn dan l-Istat Membru lil persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi u tal-mi?ura ta' sanzjoni imposta fuq din tal-a??ar g?an-nuqqas ta' osservanza ta' din id-de?i?joni.

*Fuq it-tielet u l-?ames domanda*

75 Permezz tat-tielet u l-?ames domanda tag?ha, li g?andhom ji?u e?aminati flimkien, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, minn na?a, jekk l-Artikolu 47 tal-Karta g?andux ji?i interpretat fis-sens li, fil-kuntest ta' rikors ippre?entat minn persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi kontra mi?ura ta' sanzjoni li ?iet imposta fuqha mill-awtorità rikjesta min?abba n-nuqqas ta' osservanza ta' de?i?joni li tordna l-g?oti ta' informazzjoni adottata minnha wara talba g?al informazzjoni indirizzata mill-awtorità rikjedenti skont id-Direttiva 2011/16, il-qorti nazzjonali g?andha ?urisdizzjoni s?i?a g?all-ist?arri? tal-legalità ta' din id-de?i?joni li tordna l-g?oti ta' informazzjoni. Hija tistaqsi, min-na?a l-o?ra, jekk l-Artikolu 1(1) u l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2011/16 kif ukoll l-Artikolu 47 tal-Karta g?andhomx ji?u interpretati fis-sens li jipprekludu li l-e?ami mill-awtorità rikjesta tal-validità ta' talba g?al informazzjoni li to?ro? mill-awtorità rikjedenti jkun limitat g?ar-regolarità pro?edurali ta' din it-talba, u li jimponu fuq il-qorti nazzjonali, fil-kuntest ta' dan ir-rikors, li tivverifika jekk l-osservanza tar-rekwi?it tar-rilevanza prevedibbli ?ietx sodisfatta ta?t l-aspetti kollha tag?ha, inklu? fid-dawl tal-Artikolu 17 tad-Direttiva 2011/16.

76 Fir-rigward, fl-ewwel lok, tal-ist?arri? e?er?itat mill-awtorità rikjesta, ?ie enfasizzat fil-punti 70 u 71 ta' din is-sentenza li l-awtorità rikjedenti g?andha mar?ni ta' diskrezzjoni sabiex tevalwa r-rilevanza prevedibbli tal-informazzjoni mitluba mill-awtorità rikjesta, anki jekk il-portata tal-ist?arri? ta' din tal-a??ar hija g?aldaqstant limitata.

77 Fil-fatt, inkunsiderazzjoni tal-mekkani?mu ta' kooperazzjoni bejn l-awtoritajiet fiskali stabbilit mid-Direttiva 2011/16, li, kif jirri?ulta mill-premessi 2, 6 u 8 tad-Direttiva 2011/16, huwa bba?at fuq regoli inti?i li jistabbilixxu fidu?ja bejn l-Istati Membri, li jippermettu kooperazzjoni effika?ji u rapida,

l-awtorità rikjesta g?andha b?ala prin?ipju, tafda lill-awtorità rikjedenti u tippre?umi li t-talba g?al informazzjoni mibg?uta lilha tkun kemm konformi mad-dritt nazzjonali tal-awtorità rikjedenti u ne?essarja g?all-?ti?ijiet tal-investigazzjoni tag?ha. L-awtorità rikjesta b'mod ?enerali ma g?andhiex g?arfien profond tal-kuntest fattwali u ?uridiku li je?isti fl-Istat rikjedenti, u ma jistax ji?i mistenni minnha li jkollha tali g?arfien (ara, f'dan is-sens, is-sentenza tat-13 ta' April 2000, W.N., C-420/98, EU:C:2000:209, punt 18). Fi kwalunkwe ka?, l-awtorità rikjesta ma tistax tissostitwixxi l-evalwazzjoni tag?ha tal-utilità eventwali tal-informazzjoni mitluba g?al dik tal-awtorità rikjedenti.

78 Madankollu, l-awtorità rikjesta g?andha tivverifika jekk l-informazzjoni mitluba hijiex nieqsa minn kwalunkwe rilevanza prevedibbli g?all-investigazzjoni mwettqa mill-awtorità rikjedenti.

79 F'dan ir-rigward, kif jirri?ulta mill-premessa 9 tad-Direttiva 2011/16, g?andu jsir riferiment g?all-Artikolu 20(2) tag?ha, li jsemmi l-elementi rilevanti g?all-finijiet tal-ist?arri?. Dawn jinkludu, minn na?a, l-informazzjoni li g?andha ti?i pprovduta mill-awtorità rikjedenti, ji?ifieri l-identità tal-persuna li tkun su??etta g?al st?arri? jew g?al investigazzjoni u l-g?an fiskali tal-informazzjoni mitluba u, min-na?a l-o?ra, jekk ikun il-ka?, id-dettalji ta' kull persuna li jista' jkun li jkollha fil-pussess tag?ha l-informazzjoni mitluba kif ukoll kull informazzjoni li tista' tiffa?ilita l-?bir ta' informazzjoni mill-awtorità rikjesta.

80 Sabiex tippermetti lill-awtorità rikjesta sabiex tippro?edi g?all-verifika msemmija fil- punti 78 u 79 ta' din is-sentenza, l-awtorità rikjedenti g?andha tipprovdi motivazzjoni adegwata fir-rigward tal-finalità tal- informazzjoni mitluba fil-kuntest tal-pro?edura fiskali mwettqa fir-rigward tal-persuna taxxabbli identifikata fit-talba g?al informazzjoni.

81 F'ka? ta' ?tie?a, l-awtorità rikjesta tista', g?all-finijiet ta' din il-verifika, tinvoka lill-awtorità rikjedenti, abba?i tal-kooperazzjoni amministrattiva stabbilita permezz tad-Direttiva 2011/16 fil-qasam fiskali, l-elementi ta' informazzjoni addizzjonali li jkunu ne?essarji sabiex ti?i esklu?a, mill-perspettiva tag?ha, l-assenza manifesta ta' rilevanza prevedibbli tal-informazzjoni invokata fir-rigward tal-elementi msemmija fil-punt 78 u 79 ta' din is-sentenza.

82 L-ist?arri? e?er?itat mill-awtorità rikjesta ma huwiex limitat g?aldaqstant g?al verifika sommarja u pro?edurali tar-regolarità tat-talba g?al informazzjoni fir-rigward tal-imsemmija elementi, i?da g?andu wkoll jippermetti lil din l-awtorità li ti?gura ru?ha li l-informazzjoni mitluba ma tkunx nieqsa minn kull rilevanza prevedibbli fir-rigward tal-identità tal-persuna taxxabbli kkon?ernata u dik tat-terz mitlub li eventwalment jag?ti l-informazzjoni kif ukoll ir-rekwi?iti tal-investigazzjoni fiskali inkwistjoni.

83 Fir-rigward, fit-tieni lok, tal-ist?arri? tal-qorti adita b'rikors ta' persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi fir-rigward ta' sanzjoni li tkun ?iet imposta fuqha abba?i ta' de?i?joni li tordna l-g?oti ta' informazzjoni me?uda mill-awtorità rikjesta b'risposta g?at-talba g?al informazzjoni tal-awtorità rikjedenti, dan l-ist?arri? jista' mhux biss jirrigwarda l-proporzjonalità ta' din is-sanzjoni u jwassal, jekk ikun il-ka?, g?all-bidla tag?ha, i?da wkoll jirrigwarda l-legalità tal-imsemmija de?i?joni, kif jirri?ulta mir-risposta g?at-tieni domanda.

84 F'dan ir-rigward, l-effettività tal-ist?arri? ?udizzjarju ggarantit mill-Artikolu 47 tal-Karta te?i?i li l-motivazzjoni pprovduta mill-awtorità rikjedenti tqieg?ed lill-qorti nazzjonali f'po?izzjoni li te?er?ita l-ist?arri? tal-legalità tat-talba g?al informazzjoni (ara, f'dan is-sens, is-sentenzi tal-4 ta' ?unju 2013, ZZ, C-300/11, EU:C:2013:363, punt 53, u tat-23 ta' Ottubru 2014, Unitrading, C-437/13, EU:C:2014:2318, punt 20).

85 Fid-dawl g?al dak li ?ie espost fil-punti 70 u 71 ta’ din is-sentenza fuq is-setg?a diskrezzjonali li g?andha l-awtorità rikjedenti, g?andu ji?i kkunsidrat li l-limiti applikabbli g?all-ist?arri? tal-awtorità rikjesta japplikaw bl-istess mod g?all-ist?arri? tal-qorti.

86 G?aldaqstant, il-qorti g?andha tivverifika biss jekk id-de?i?joni li tordna l-g?oti ta’ informazzjoni hijiex ibba?ata fuq talba suffi?jentement immotivata tal-awtorità rikjedenti fir-rigward ta’ informazzjoni li ma tidhirx, b’mod manifest, nieqsa minn kwalunkwe rilevanza prevedibbli fid-dawl min-na?a, tal-persuna taxxabbli kif ukoll tat-terz possibbilment informat u, min-na?a l-o?ra, tal-finalità fiskali segwita.

87 Il-qorti tar-rinviju tistaqsi wkoll jekk l-ist?arri? tal-qorti g?andux jirrigwarda l-osservanza tad-dispo?izzjonijiet tal-Artikolu 17 tad-Direttiva 2011/16, li jipprevedu l-limiti g?at-tra?missjoni ta’ informazzjoni mitluba mill-awtorità ta’ Stat Membru.

88 F’dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li dawn id-dispo?izzjonijiet li, g?al xi w?ud, jistg?u jittie?du inkunsiderazzjoni g?ad-determinazzjoni tal-legalità ta’ talba g?al informazzjoni lill-persuna li tista’ tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi, ma g?andhomx madankollu effett fuq l-ist?arri? tar-rilevanza prevedibbli ta’ din l-informazzjoni. Madankollu, kif jirri?ulta mit-talba g?al de?i?joni preliminari u mill-osservazzjonijiet bil-miktub u orali ta’ Berlioz, ir-rifjut tag?ha li tikkomunika ?erta informazzjoni mitluba hija bba?ata biss fuq l-allegata assenza ta’ rilevanza prevedibbli ta’ din l-informazzjoni, u mhux fuq l-invokazzjoni ta’ “limitu”, fis-sens tal-Artikolu 17 tad-Direttiva 2011/16.

89 Konsegwentement, ir-risposta li g?andha ting?ata g?at-tielet u l-?ames domanda hija li l-Artikolu 1(1) u l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2011/16 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-verifika tal-awtorità rikjesta, li quddiemha titressaq talba g?al informazzjoni tal-awtorità rikjedenti abba?i ta’ din id-direttiva, ma tillimitax ru?ha biss g?ar-regolarità pro?edurali ta’ din it-talba, i?da g?andha tippermetti lil din l-awtorità rikjesta li ti?gura ru?ha li l-informazzjoni mitluba ma hijiex nieqsa minn kull rilevanza prevedibbli fid-dawl tal-identità tal-persuna taxxabbli kkon?ernata u ta’ dik tat-terz possibbilment informat kif ukoll tal-b?onnijiet tal-investigazzjoni fiskali inkwistjoni. Dawn l-istess dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 2011/16 u l-Artikolu 47 tal-Karta g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, fil-kuntest ta’ rikors ippre?entat minn persuna li tista’ tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi kontra mi?ura ta’ sanzjoni li tkun ?iet imposta fuqha mill-awtorità rikjesta min?abba in-nuqqas ta’ osservanza ta’ de?i?joni li tordna l-g?oti ta’ informazzjoni adottata minnha wara talba g?al informazzjoni indirizzata mill-awtorità rikjedenti abba?i tad-Direttiva 2011/16, il-qorti nazzjonali g?andha, mhux biss ?urisdizzjoni sabiex tbiddel is-sanzjoni imposta, i?da wkoll ?urisdizzjoni sabiex tist?arre? il-legalità ta’ din id-de?i?joni li tordna l-g?oti ta’ informazzjoni. Fir-rigward tal-kundizzjoni ta’ legalità tal-imsemmija de?i?joni dwar ir-rilevanza prevedibbli tal-informazzjoni mitluba, l-ist?arri? ?udizzjarju huwa limitat g?all-verifika tal-assenza manifesta ta’ din ir-rilevanza.

*Fuq is-sitt domanda*

90 Permezz tas-sitt domanda, il-qorti tar-rinviju tistaqsi, essenzjalment, jekk it-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta g?andux ji?i interpretat fis-sens li, fil-kuntest tal-e?er?izzju tal-ist?arri? ?udizzjarju tag?ha minn qorti tal-Istat Membru rikjest, din il-qorti g?andu jkollha a??ess g?at-talba g?al informazzjoni indirizzata mill-Istat Membru rikjedenti lill-Istat Membru rikjest u jekk dan id-dokument g?andux ji?i kkomunikat ukoll lill-persuna li tista’ tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi kkon?ernata f’dan l-a??ar Stat Membru, sabiex il-kaw?a tag?ha tkun tista’ tinstema’ b’mod xieraq, jew jekk tistax ti?i rrifjutata min?abba ra?unijiet ta’ kunfidenzjalità.

91 F’dan ir-rigward, g?andu ji?i rrilevat li l-e?ami ta’ eventwali assenza manifesta ta’ rilevanza prevedibbli tal-informazzjoni mitluba g?andha tkun e?aminata fir-rigward tal-imsemmi dokument.

92 G?alhekk, sabiex il-qorti tal-Istat Membru rikjest tkun tista’ te?er?ita l-ist?arri? ?udizzjarju tag?ha, huwa importanti li hija tkun tista’ jkollha a??ess g?at talba g?al informazzjoni tra?messa mill-Istat Membru rikjedenti lill-Istat Membru rikjest. F’dan ir-rigward, din il-qorti tista’, jekk ikun me?tie?, tinvoka lill-awtorità rikjesta l-elementi ta’ informazzjoni addizzjonali li din tkun kisbet mill-awtorità rikjedenti u li tkun ne?essarja sabiex teskludi, mill-perspettiva tag?ha, l-assenza manifesta ta’ rilevanza prevedibbli tal-informazzjoni mitluba.

93 Fir-rigward tal-e?istenza ta’ dritt ta’ a??ess tal-persuna li tista’ tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi, g?at-talba g?al informazzjoni, g?andha tittie?ed inkunsiderazzjoni n-natura sigrieta marbuta ma’ dan id-dokument konformement mal-Artikolu 16 tad-Direttiva 2011/16.

94 Din in-natura sigrieta hija spjegata permezz tad-diskrezzjoni li g?andha ti?i normalment murija mill-awtorità rikjedenti fl-istadju tal-?bir tal-informazzjoni u li hija ?ustament tistenna mill-awtorità rikjesta, bil-g?an li ma tippre?udikax l-effika?ja tal-investigazzjoni tag?ha.

95 Is-segretezza tat-talba g?al informazzjoni tista’ tkun projbita lil kwalunkwe persuna fil-kuntest ta’ investigazzjoni.

96 Fil-kuntest ta’ rimedju ?udizzjarju, g?andu jitfakkar li l-prin?ipju ta’ opportunitajiet ugwali g?all-partijiet, li huwa korollarju tal-kun?ett innifsu ta’ smig? xieraq, jimplika l-obbligu li ti?i offruta lil kull parti possibbiltà ra?onevoli li tippre?enta l-kaw?a tag?ha, inklu?i l-provi tag?ha, f’?irkustanzi li ma jqieg?duhiex f’sitwazzjoni ta’ ?vanta?? nett fil-konfront tal-avversarja tag?ha (is-sentenza tas-6 ta’ Novembru 2012, Otis et, C-199/11, EU:C:2012:684, punt 71).

97 Il-Qorti tal-?ustizzja dde?idiet ukoll li l-e?istenza ta’ ksur tad-drittijiet tad-difi?a, inklu? id-dritt ta’ a??ess g?al dokument, g?andha ti?i evalwata abba?i ta?-?irkustanzi spe?ifi?i ta’ kull ka? partikolari, b’mod partikolari tan-natura tal-att inkwistjoni, tal-kuntest tal-adozzjoni tieg?u u tar-regoli ?uridi?i li jirregolaw il-qasam ikkon?ernat (ara is-sentenzi tat-18 ta’ Lulju 2013, Il-Kummissjoni *et* Kadi, C-584/10 P, C?593/10 P u C-595/10 P, EU:C:2013:518, punt 102, kif ukoll tal-10 ta’ Settembru 2013, G. u R., C-383/13 PPU, EU:C:2013:533, punti 32 u 34).

98 G?andu ji?i vverifikat, fid-dawl ta’ dawn il-kunsiderazzjonijiet, jekk persuna li tista’ tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi, b?alma hi Berlioz, li tqis li l-informazzjoni li ntalbet minnha permezz tal-ordni ma hijiex prevedibbilment rilevanti, g?andu jkollha a??ess g?at-talba g?al informazzjoni indirizzata mill-awtorità rikjedenti lill-awtorità rikjesta sabiex tkun tista’ tippre?enta adegwatament il-kaw?a tag?ha quddiem il-qorti.

99 F’dan ir-rigward, mir-risposta g?at-tielet u l-?ames domanda jirri?ulta li, sabiex ti?i stabbilita n-natura illegali tad-de?i?joni tal-ordni ibba?ata fuq it-talba g?al informazzjoni u tal-mi?ura ta’ sanzjoni imposta g?an-nuqqas ta’ osservanza ta’ din id-de?i?joni, huwa ne?essarju, i?da suffi?jenti, li tintwera l-assenza manifesta ta’ rilevanza prevedibbli tal-informazzjoni mitluba kollha jew parti minnha fir-rigward tal-investigazzjoni mwettqa, inkunsiderazzjoni tal-identità tal-persuna taxxabbli kkon?ernata u tal-finalità fiskali tal-informazzjoni mitluba.

100 G?al dan il-fini, ma huwiex ne?essarju g?all-persuna li tista’ tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi kkon?ernata, sabiex ikollha smieg? xieraq dwar ir-rekwi?it ta’ rilevanza prevedibbli, li jkollha a??ess g?at-talba g?al informazzjoni s?i?a. Huwa suffi?jenti li hija jkollha a??ess g?all-informazzjoni minima msemmija fl-Artikolu 20(2) tad-Direttiva 2011/16, ji?ifieri l-identità tal-persuna taxxabbli kkon?ernata u l-finalità fiskali tal-informazzjoni mitluba. Madankollu, jekk il-qorti tal-Istat Membru rikjest tikkunsidra li l-imsemmija informazzjoni minima ma hijiex suffi?jenti f’dan ir-rigward, u jekk hija titlob lill-awtorità rikjesta informazzjoni addizzjonali fis-sens imsemmi fil-punt 92 ta’ din is-sentenza, din il-qorti g?andha l-obbligu li tipprovdi din l-informazzjoni addizzjonali lill-persuna li

tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi kkon?ernata, filwaqt li debitament tie?u inkunsiderazzjoni tal-kunfidenzjalità eventwali ta' xi parti minn din l-informazzjoni.

101 Konsegwentement, ir-risposta li g?andha ting?ata lis-sitt domanda hija li t-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta g?andu ji?i interpretat fis-sens li, fil-kuntest tal-e?er?izzju tal-ist?arri? ?udizzjarju tag?ha minn qorti tal-Istat Membru rikjest, din il-qorti g?andu jkollha a??ess g?at-talba g?al informazzjoni indirizzata mill-Istat Membru rikjedenti lill-Istat Membru rikjest. Il-persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi kkon?ernata ma g?andhiex min-na?a l-o?ra dritt ta' a??ess g?al din it-talba g?al informazzjoni s?i?a li tibqa' dokument sigriet, konformement mal-Artikolu 16 tad-Direttiva 2011/16. Sabiex ikollha smig? tassew xieraq dwar is-su??ett tal-assenza ta' rilevanza prevedibbli tal-informazzjoni mitluba, huwa suffi?jenti, b?ala prin?ipju, li hija jkollha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 20(2) ta' din id-direttiva.

**Fuq l-ispejje?**

102 Peress li l-pro?edura g?andha, fir-rigward tal-partijiet fil-kaw?a prin?ipali, in-natura ta' kwistjoni mqajma quddiem il-qorti tar-rinviju, hija din il-qorti li tidde?iedi fuq l-ispejje?. L-ispejje? sostnuti g?as-sottomissjoni tal-osservazzjonijiet lill-Qorti tal-?ustizzja, barra dawk tal-imsemmija partijiet, ma jistg?ux jit?allsu lura.

G?al dawn il-motivi, Il-Qorti tal-?ustizzja (Awla Manja) taqta' u tidde?iedi:

1) **L-Artikolu 51(1) tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea g?andu ji?i interpretat fis-sens li Stat Membru jkun qieg?ed jimplementa d-dritt tal-Unjoni, fis-sens ta' din id-dispo?izzjoni, u li, g?aldaqstant, il-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea hija applikabbli, meta jipprevedi fil-le?i?lazzjoni tieg?u sanzjoni pekunjarja fil-konfront ta' persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi li tirrifjuta li tipprovdi informazzjoni fil-kuntest ta' skambju bejn awtoritajiet fiskali, ibba?at, b'mod partikolari, fuq id-dispo?izzjonijiet tad- Direttiva tal-Kunsill 2011/16/UE, tal-15 ta' Frar 2011, dwar il-kooperazzjoni amministrattiva fil-qasam tat-tassazzjoni u li t?assar id-Direttiva 77/799/KEE.**

2) **L-Artikolu 47 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea g?andu ji?i interpretat fis-sens li persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi li ti?i imposta fuqha sanzjoni pekunjarja g?an-nuqqas ta' osservanza ta' de?i?joni amministrattiva li tobbligaha tipprovdi informazzjoni fil-kuntest ta' skambju bejn amministrazzjonijiet fiskali nazzjonali skont id-Direttiva 2011/16 g?andha dritt li tikkontesta l-legalità ta' din id-de?i?joni.**

3) **L-Artikolu 1(1) u l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2011/16 tad-Direttiva 2011/16 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li r-"rilevanza prevedibbli" tal-informazzjoni mitluba minn Stat Membru lil Stat Membru ie?or tikkostitwixxi rekwi?it li t-talba g?al informazzjoni g?andha tissodisfa sabiex jiskatta l-obbligu tal-Istat Membru rikjest li je?tie?lu li jottempera ru?u ma' dik it-talba u, bl-istess mod, kundizzjoni ta' legalità tad-de?i?joni li tordna l-g?oti ta' informazzjoni indirizzat minn dan l-Istat Membru lil persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi u tal-mi?ura ta' sanzjoni imposta fuq din tal-a??ar g?an-nuqqas ta' osservanza ta' din id-de?i?joni.**

4) **L-Artikolu 1(1) u l-Artikolu 5 tad-Direttiva 2011/16 g?andhom ji?u interpretati fis-sens li l-verifika tal-awtorità rikjesta, li quddiemha titressaq talba g?al informazzjoni tal-awtorità rikjedenti abba?i ta' din id-direttiva, ma tillimitax ru?ha biss g?ar-regolarità pro?edurali ta' din it-talba i?da g?andha tippermetti lil din l-awtorità rikjesta li ti?gura ru?ha li l-informazzjoni mitluba ma hijiex nieqsa minn kull rilevanza prevedibbli fid-dawl tal-identità tal-persuna taxxabbli kkon?ernata u dik tat-terz possibbilment informat kif ukoll tal-b?onnijiet tal-investigazzjoni fiskali inkwistjoni. Dawn l-istess dispo?izzjonijiet tad-Direttiva 2011/16 u l-Artikolu 47 tal-Karta g?andhom ji?u interpretati fis-sens li, fil-kuntest ta' rikors**

**ippre?entat minn persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi kontra mi?ura ta' sanzjoni li tkun ?iet imposta fuqha mill-awtorità rikjesta min?abba in-nuqqas ta' osservanza ta' de?i?joni li tordna l-g?oti ta' informazzjoni adottata minnha wara talba g?al informazzjoni indirizzata mill-awtorità rikjedenti abba?i tad-Direttiva 2011/16, il-qorti nazzjonali g?andha, mhux biss ?urisdizzjoni sabiex tbiddel is-sanzjoni imposta, i?da wkoll ?urisdizzjoni sabiex tist?arre? il-legalità ta' din id-de?i?joni li tordna l-g?oti ta' informazzjoni. Fir-rigward tal-kundizzjoni ta' legalità tal-imsemmija de?i?joni dwar ir-rilevanza prevedibbli tal-informazzjoni mitluba, l-ist?arri? ?udizzjarju huwa limitat g?all-verifika tal-assenza manifesta ta' din ir-rilevanza.**

5) **It-tieni paragrafu tal-Artikolu 47 tal-Karta tad-drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea g?andu ji?i interpretat fis-sens li, fil-kuntest tal-e?er?izzju ?udizzjarju minn qorti tal-Istat Membru rikjest, din il-qorti g?andu jkollha a??ess g?at- talba g?al informazzjoni indirizzata mill-Stat Membru rikjedenti lill-Istat Membru rikjest. Il-persuna li tista' tkun su??etta g?al mi?uri amministrattivi kkon?ernata ma g?andhiex min-na?a l-o?ra dritt ta' a??ess g?at talba g?al informazzjoni s?i?a li tibqa' dokument sigriet, konformement mal-Artikolu 16 tad-Direttiva 2011/16. Sabiex ikollha smig? tassew xieraq dwar is-su??ett tal-assenza ta' rilevanza prevedibbli tal-informazzjoni mitluba, huwa suffi?jenti, b?ala prin?ipju, li hija jkollha l-informazzjoni msemmija fl-Artikolu 20(2) ta' din id-direttiva.**

Firem

* Lingwa tal-kaw?a: il-Fran?i?.